

Luis Martin Santos plaza



ESTALKIA

Behar dugun
hori pentsa
dezagun
elkarrekin.

CUBIERTA

Pensemos
colectivamente
qué es lo que
necesitamos.

Otsailak 9 de febrero

19:00 EGIA

Kultur Etxea
Centro Cultural



Donostia City Council
Ayuntamiento de San Sebastián



Herri
Partaidetza
Saita
Donostia City Council



Egia Bizirik
EGIA CULTURAL CENTER

Proceso de Participación *Luis Martin Santos Plaza* Partaidetza Prozesua



Diagnosia/Diagnóstico:

- ✓ Plaza auzoaren erdigunean dago, auzoko ekintzak bertan egiten dira.
Plaza central del barrio, aquí se organizan los eventos del barrio
- ✓ Gaur egun dagoen estalkiak ez du bere funtzioa betetzen
La cubierta no cumple con su función cuando llueve
- ✓ Azterketa teknikoan kontutan hartu behar da aparkalekua dagoela azpian.
Es necesario tener en cuenta que hay un parking debajo de la plaza en el análisis técnico.

Donostiako Udalaren konpromisoa Compromiso del Ayuntamiento San Sebastián

Aurrekontua 350.000 €
Presp. :

Partaidetza Prozesua
Proceso de Participación

Helb.: auzotarren beharrei erantzuten duen estalkia diseinatzea
Objetivo: Diseñar una cubierta que responda a las necesidades vecinales

Partaidetza prozesua

Proceso de Participación



Lan Prozesua/ El proceso de trabajo

1- 1. Saio Irekia/ 1ª Sesión abierta: 09-02-2017

Helburuak/ Objetivos:

1. Prozesua Aurkeztu/ Presentar el proceso
2. Egia Birizik elkarteaaren hausnarketatik abiatuta, erabilpenak, beharrak eta estalkairen ezaugarriak atzematea
Detectar usos, necesidades y características de la cubierta partiendo de la reflexión de Egia Bizirik

2- Barne Lana/ Trabajo interno.

Partaidetza prozesuaren lehenengo fasea ateratako emaitzak kontutan hartuta lau enpresek proposamenak egingo dituzte.
Partiendo del resultado de la primera fase del proceso de participación, cuatro empresas realizan sus propuestas

3-2. Saio irekia/ 2ª sesión abierta:

Helburuak/ Objetivos:

1. Barne analisiaren emaitza eta, baldintza teknikoak nahiz 1. saioaren ondorioak betetzen duen proposamena ezagutaraztea.
Dar a conocer el análisis interno y la propuesta que cumplen con las condiciones técnicas y las conclusiones de la 1º sesión.
2. Proiektua hobetzeko ekarpenak jasotzea
Recoger aportaciones de mejora al proyecto

Punto de partida reflexión de **Egia Bizirik** elkartearen hausnarketatik abiatu gara



Atxikitutako Elkarteak/ Asociaciones que apoyan la iniciativa:

Aitzarte Mendi Elkartea, Egiako Esku Baloí Taldea, Kostkas Futbol Taldea, Egiako txirrindulari Elkartea, Trebeska Dantza Taldea, Aitor Ikastola, Latxaga Gurasoen Elkartea, Dandai Emakumeen Elkartea, Antxeta Ttan Ttakun Aisialdi Elkartea, Porrontxo Jaiak, Ur-Zaleak Elkarte Gastronomikoa, Donosti-Gain Elkarte Gastronomikoa, Arrano Elkarte Gastronomikoa, Le Bukowski Musika Kluba, Dabadaba Musika Aretoa



Zer egiten dugu gaur egun plazan? ¿Qué hacemos hoy en la plaza?

- **Egon / Estar**
- **Jolastu/ Jugar**
- **Elkartu/ Juntarnos**
- **Irakurri/ Leer**
- **Pasabidea Kiroldegira, Konkorrenea ingurura**
Pasar para ir al Polideportivo, zona Konkorrenea

Hasierako analisia ontzat ematen da
Se da por bueno el análisis inicial



Zer antolatzen dugu?

¿Qué organizamos?



- **Porrontxoak**
- **Garagardo festa / Feria Cerveza**
- **Aitor Ikastola**
- **San Juan Sua**
- **San Tomas**
- **Herri Bazkariak /Comidas Populares**
- **Azoka / Mercados**
- **Kontzertuak /Conciertos**
- **Antzerkia /Teatro**
- **Zinea udaran/Cine Verano**
- (...)

Ontzat ematen da
analisia

Se da por bueno el
análisis



Zer dago plazaren inguruan? ¿Qué tenemos alrededor?



Estalkiaren Ezaugarriak

Características de la Cubierta



- Plaza euritik ondo babesten duena (haizea egiten duenean baita ere):**alboetan babestea itxitura batekin, udaran altxa daitezkeen elementuak izatea. Estalkia ahal bada kirodegira igotzeko eskailerak babestea, bertatik sartzen baita ura oinetara plazaren pendientea dela eta.**

Que proteja bien de la lluvia (con viento también):**cerrar los lados de la cubierta con elementos que se puedan levantar en verano.**

- Plaza erdia estaltzen duena: Zein zati? **Kirolegiaren aldean. Estalkia erdia baino gehiago estaltzea, beti espacio bat libre utzita eguzkitan egoteko aukera eman dadin.**

Que cubra la mitad de la plaza: ¿Qué parte? **En la parte del Polideportivo. Cubrir más de la mitad de la plaza, siempre dejando una parte donde se pueda estar al sol.**

- Argitasuna sartzen uzten duena

Que permita la entrada de luz

- Inguruarekin bat egiten duena

Que se integre con el entorno

- Plaza libre utziko duena, oztoporik sortzen ez duena

Que deje una plaza libre, sin obstáculos

• **Altuera: gutxienez gaur egun dagoena, Porrontxoetan jartzen den eszenatokia sartu ahal izateko**
Altura: como mínimo la que existe actualmente, para poder colocar el escenario en Porrotxos

• **Bertako bizilagunei afekzio txikiena eragiteko, altuera ezberdinetako estalkia proposatzen da, erdialdean altuera handiena hartuz, alboetan altuera jaisten delarik.**

Para que se efecte lo menos posible al vecindario, se propone que la altura del lado de las viviendas sea menor, y en el centro coja la altura necesaria.

* **Oharra:** bileran ateratako proposamen eta aipamenak urdinez jaso dira
Nota: las propuestas y los comentarios de la reunión se recogen en azul

Plazaren Elementuak

Elementos de la plaza



- **Sarrera-irteerak hobetu**

Mejorar Entradas y salidas

- **Oinarrizko argiteria ekitaldiak antolatzeko**

Luminaria básica para la organización de eventos

- **Argindarra hartzeko puntuak**

Punto de luz

- **Egonaldirako elementuak (bankuak, eserlekuak, ...)bermatzea, perimetroan erdigunea libre utziz.**

Garantizar elementos para estancia (bancos, asientos, ...) en el perímetro, que dejen libre el centro.

- **Jolas eremu bat jartzea bertan gelditzen diren paretaak aprobetxatuz (adibidez frontoi txiki bat)**

Aprovechar las paredes para poner algun elemento de juego (ejem. pequeño frontón)

- **Plazak dituen altuera ezberdinek sortzen duten arriskuak ekiditeko azterketa egitea (Tejeriara 4 metro, gradak, ...)**

Analizar cómo se pueden evitar los riesgos de la plaza por las diferentes alturas de alrededor (hacia Tejería 4 metros, gradas,...)

- **Adin eta ezaugarri ezberdinak dituzten pertsonentzat atsegina den plaza izatea.**

Que sea agradable para personas de diferentes edades y sensibilidades. .

- Tabakalera eta Aitor Ikastola "Haurren hiria" proiektuaren baitan, haurren ikuspegitik plazak behar dituen elementuak aztertzen ari da. Martxo bukaerarako izango du bere emaitza.

Tabakalera y Aitor Ikastola están analizando los elementos que necesita la plaza desde el punto de vista de las niñas y niños en el marco del proyecto "La Ciudad de las niñas y niños". Tendrán los resultados para finales de marzo.

- Komun publikoak: graden aldean jartzea proposatzen da, iturriaren ondoan.

Baños publicos: se propone que se coloque en el lado de las gradas cerca de la fuente.

* **Oharra:** bileran ateratako proposamen eta aipamenak urdinez jaso dira
Nota: las propuestas y los comentarios de la reunión se recogen en azul

Hurrengo Pausuak

Siguientes Pasos



Lan Prozesua/ El proceso de trabajo

1- 1. Saio Irekia/ 1ª Sesión abierta:

09-02-2017

Helburuak/ Objetivos:

1. Prozesua Aurkeztu/ Presentar el proceso
2. Egia Birizik elkartearen hausnarketatik abiatuta, erabilpenak, beharrak eta estalkairen ezaugarriak atzematea
Detectar usos, necesidades y características de la cubierta partiendo de la reflexión de Egia Bizirik



COCREACION

2- Barne Lana/ Trabajo interno.

Partaidetza prozesuaren lehenengo fasea ateratako emaitzak kontutan hartuta lau enpresek proposamenak egingo dituzte.

Partiendo del resultado de la primera fase del proceso de participación, cuatro empresas realizan sus propuestas

ITX Bilbao

3-2. Saio irekia/ 2ª sesión abierta:

Helburuak/ Objetivos:

1. Barne analisiaren emaitza eta, baldintza teknikoak nahiz 1. saioaren ondorioak betetzen duen proposamena ezagutaraztea.

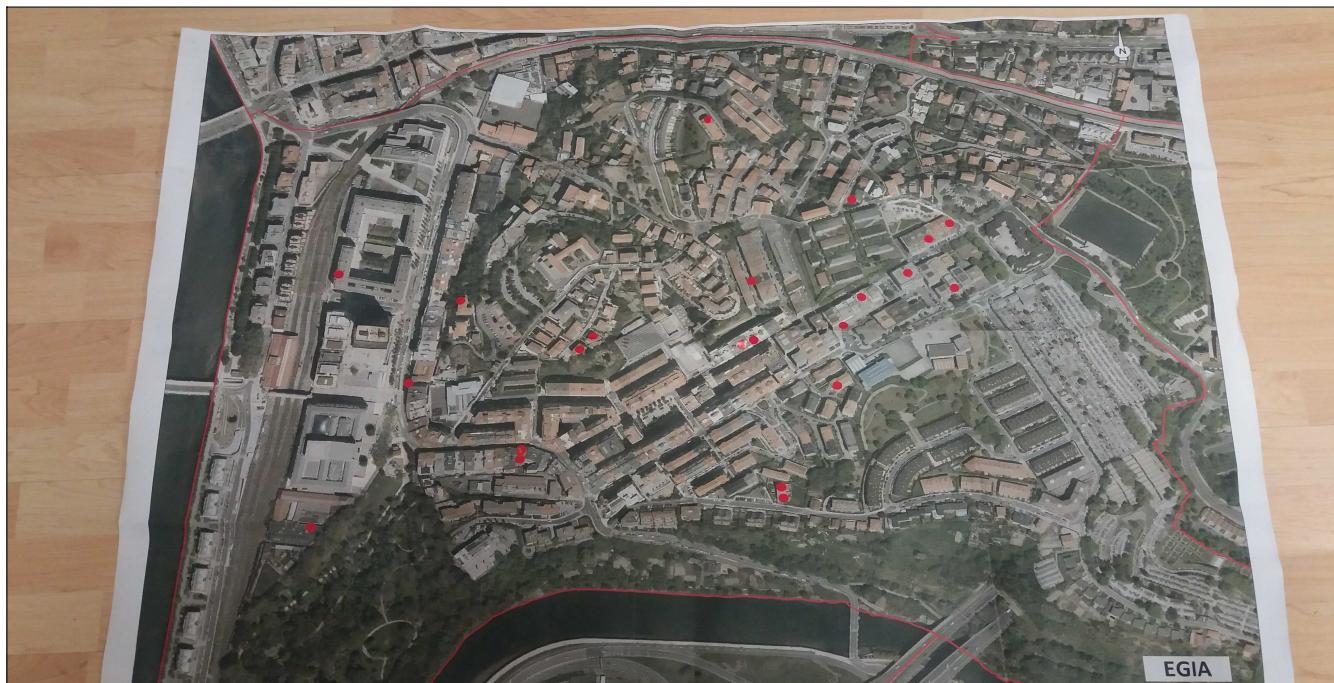
Dar a conocer el análisis interno y la propuesta que cumplen con las condiciones técnicas y las conclusiones de la 1º sesión.

2. Proiekutua hobetzeko ekarpenak jasotzea

Recoger aportaciones de mejora al proyecto

Auzoko 55 pertsonek parte hartu dute bileran. Horietatik Aitor Ikastola, Aitor Ikastolako Guraso Taldea, Tabakalera, Egia Euskara Taldea, Aitzarte Elkartea eta Egia Bizirik auzo elkarteko kideak dira batzuk. Baita ere Udaleko Partaidetza , eta Proiektu eta Obretako zinegotziak + 4 teknikari.

Han participado 55 personas de Egia. Entre ellas y ellos hay miembros de Aitor Ikastola, Grupo de padres y madres de Aitor Ikastola, Tabakalera, Egia Euskara Taldea, Asociación Aitzarte y la asociación vecinal Egia Bizirik. También han participado la Concejala de Participación Ciudadana y el Concejal de Proyectos y Obras, así como 4 tecnicos/as municipales.



Mila Esker!



Egia Bizirik
EGIAKO AUZO ELKARTEA

